

## Les manuels scolaires du cycle primaire sont-ils intégrateurs ?

### *Are primary school textbooks integrator?*

**NOUAR Nouara\***

Université de Constantine 1  
Laboratoire SLADD  
(Algérie)  
*Nouar.nouara87@gmail.com*

**BOUACHEBCHEB Leila**

ENS ASSIA DJEBBAR  
Constantine  
(Algérie)  
*Leyla\_bouch@yahoo.fr*

الاستلام: 2022/01/22 القبول: 2022/10/06  
النشر: 2023/05/31

**Résumé :** Cette recherche vise l'analyse de contenus des manuels scolaires du cycle primaire. Nous nous focalisons sur la quête des aspects intégrateurs et leur degré d'adéquation avec la pédagogie d'intégration. Pour ce faire, nous avons fait recours à une grille d'appréciation. Les premiers résultats montrent que les activités d'intégration sont présentes mais est-il suffisant pour pouvoir parler d'un manuel scolaire intégrateur ?

**Mots Clés:** manuel scolaire, pédagogie d'intégration, cycle primaire, activité d'intégration, enseignement primaire.

**Abstract:** The goal of this study is to examine the contents of elementary school textbooks. We focus on the search for integrative features and their compatibility with integration pedagogy. To accomplish this, we used an assessment grid. Although the first findings indicate that integration activities exist, but is it sufficient to speak of an integrator textbook?

**Key Words:** textbook, integration pedagogy, primary cycle, integration activity, primary education.

**Introduction :** L'enseignement primaire est tout comme les autres paliers a subi des changements primordiaux lors de la réforme scolaire de 2003. Cette réforme a permis la mise en place d'une nouvelle terminologie, des formations ont été programmées, de nouveaux programmes ont été installés et évidemment les manuels scolaires ont changé. Ici, il faut souligner la place du manuel scolaire dans l'enseignement-apprentissage surtout au cycle primaire car malgré la disponibilité d'une multitude d'ouvrages sous les mains des apprenants et leurs enseignants, le manuel scolaire reste à leurs yeux l'outil le plus fiable dans le processus d'enseignement-apprentissage. Cette valeur accordée au manuel scolaire est grâce au contenu qu'il présente, aux fonctions qu'il remplit et aussi à la manière dont il le fait.

Dans cet écrit, nous allons s'interroger sur son degré d'adéquation avec la pédagogie d'intégration ; pour répondre à la question ; les manuels scolaires du cycle primaire sont-ils conçus en suivant la pédagogie d'intégration ?

Pour vérifier, nous faisons appel à une grille d'appréciation proposée par Xavier Roegiers et chercher dans chaque manuel les indicateurs de la pédagogie d'intégration.

Dans ce qui suit, nous définirons le manuel scolaire, son contenu, les fonctions qu'un manuel intégrateur doit remplir pour par la suite le subir à la grille d'appréciation et en finir par donner le jugement final.

**I. Définition du manuel scolaire :** Le Robert définit le manuel scolaire comme étant « *un ouvrage didactique présentant, sous un format maniable, les notions essentielles d'une science, d'une technique, et spécialement les connaissances exigées par les programmes scolaires.* »

Cette définition souligne trois points essentiels :

- Le manuel doit être destiné à des fins pédagogiques
- Le manuel doit être spécialisé, c'est-à-dire ; chaque science ou chaque matière a son propre manuel.
- Le manuel doit répondre aux exigences des programmes ministériels.

Le manuel est « un outil imprimé, intentionnellement structuré pour s'inscrire dans un processus d'apprentissage, en vue d'en améliorer l'efficacité » )GERARD & Roegiers, 2009(

Cette définition aussi souligne les fonctions pédagogiques du manuel scolaire et son rôle positif dans l'apprentissage. Roegiers insiste sur l'efficacité qui nous amène au point essentiel de notre problématique pour qu'un manuel scolaire joue son rôle efficace dans l'apprentissage il doit impérativement permettre à l'apprenant de réussir à intégrer les acquis qu'il lui présente.

**II. Les fonctions du manuel scolaire :**

Le manuel scolaire remplit différentes fonctions selon l'utilisateur qu'il soit élève ou enseignant. En tant qu'enseignants, nous avons l'habitude d'entendre nos inspecteurs dire que le manuel scolaire (livre de l'élève) est conçu pour les apprenants et les programmes sont aux enseignants. Mais cela n'empêche pas les enseignants à utiliser le manuel de l'élève en s'aidant du guide du maître qui l'accompagne.

Dans ce qui suit, nous allons présenter les fonctions que remplit le manuel dans les deux cas.) GERARD & Roegiers, 2009(

**1. Les fonctions relatives à l'élève:**

Un manuel conçu dans l'optique de la pédagogie d'intégration doit remplir pour l'apprenant deux fonctions principales : fonction relative à l'apprentissage immédiat et une fonction relative au sens de cet apprentissage au futur car l'école a pour vocation de former un citoyen.

- 1.1.Fonctions relatives à l'apprentissage :** Le manuel scolaire est mis à la disposition de l'apprenant pour, au premier lieu, lui faire apprendre quelque chose. Cet apprentissage doit inclure les connaissances et les compétences, il doit aussi consolider et évaluer pour choisir des pistes de remédiation.
- 1.2.Fonction de transmission de connaissances :** Evidemment, le manuel est là pour faire acquérir à chaque apprenant les outils nécessaires à son instruction. C'est le niveau de l'apprentissage. Exemple : apprendre par cœur les terminaisons des verbes à l'imparfait de l'indicatif, connaître les trois moments du conte...
- 1.3.Fonction de développement de capacités et de compétences :** Après avoir appris les savoirs nécessaires, l'apprenant est appelé à les réinvestir dans des situations scolaires (proches du réel). Nous parlons alors de compétences. Exemple : écrire un texte qui raconte l'histoire du Petit Chaperon Rouge. L'élève fera appel dans ce cas à ses connaissances (l'imparfait, les moments du conte).
- 1.4.Fonction de consolidation des acquis :** Tout apprentissage qu'il soit connaissance ou compétence doit être exercée pour garantir son efficacité. Certains manuels sont conçus uniquement pour les exercices d'application. En 4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> année primaire, les cahiers d'activités présentent des exercices de consolidation surtout pour les points de langue (vocabulaire, grammaire, orthographe, conjugaison).
- 1.5.Fonction d'évaluation des acquis :** Parce que le manuel scolaire fait apprendre à l'élève, il doit bien évidemment évaluer le degré de maîtrise de ce qui est appris. Pour pouvoir choisir le protocole de remédiation adéquat. Dans les manuels de la 4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> année primaire, nous pouvons voir clairement la rubrique « évaluation » présentée à la fin de chaque séquence sous les rubriques « évaluation-bilan et évaluation».
- 2. Fonctions relatives à la vie quotidienne et professionnelle :** Le manuel fait apprendre à l'élève des savoirs « scolaires » mais le plus important est qu'il réussisse à inculquer chez ce jeune apprenant certaines valeurs qui leur seront utiles une fois sorti du portail de l'école. Il s'agit notamment de l'aider à l'intégration de ses acquis, lui être une référence fiable en matière d'informations et aussi son éducateur socialement et culturellement.
- 2.1.Fonction d'aide à l'intégration :** Suite à l'installation de compétences, le manuel invite l'apprenant à mobiliser ses acquis dans des situations d'intégration. il aura besoin de compétences pour réussir. Le manuel est là pour aider l'apprenant à intégrer. Cette intégration, selon Roegiers peut se faire au sein d'une même discipline (intégration disciplinaire) ou faire appel à plusieurs disciplines (intégration interdisciplinaire).
- 2.2.Fonction de référence :** Pour un jeune apprenant, son manuel est la seule source fiable d'information. De son manuel, il apprend la géographie, l'histoire, les langues et les mathématiques. Certains

apprenants ont la chance d'avoir d'autres ouvrages ou être connectés à internet mais cela n'empêche pas le manuel de jouer son rôle d'apprendre à l'élève la capacité de chercher, de trier et utiliser l'information là où il faut. Exemple : le manuel scolaire de 5<sup>ème</sup> année lui apprend comment fabriquer le sucre (p.89). À partir de ce texte, l'élève peut compléter cet acquis par des recherches hors manuel sur certaines notions ambiguës ; la canne à sucre, par exemple. Le manuel sera dans ce cas une référence de l'information et un déclencheur de curiosité scientifique.

**2.3.Fonction d'éducation sociale et culturelle:** Explicitement ou implicitement, le manuel scolaire véhicule des valeurs et des comportements sociaux transférés à l'élève qui l'utilise. La vie en société exige certains comportements qu'un enfant doit apprendre en jeune âge. Commençons par son entourage ; la famille en premier lieu puis la rue et l'école. Le manuel scolaire de 3<sup>ème</sup> année se focalisent sur des projets traitant de l'environnement de l'apprenant ; sa vie d'élève à l'école, sa vie de citoyen dans la rue, sa vie au sein de sa famille...

**3. Fonctions relatives à l'enseignant :** Tout comme à l'apprenant, le manuel scolaire remplit une fonction quand il est sous les mains de l'enseignant. Qu'il soit un manuel destiné à l'enseignant ou à l'apprenant, son contenu aiderait l'enseignant dans sa mission.

**3.1.Fonction d'information scientifique et générale :** Tout manuel contient de l'information. Celle-ci n'est pas destinée exclusivement à l'apprenant. Elle pourrait être exploitée aussi par l'enseignant.

**3.2.Fonction de formation pédagogique liée à la discipline :** En plus des journées de formations, les visites d'inspecteurs et les documents mis à sa disposition, le manuel scolaire peut aussi remplir une fonction de formation à l'enseignant. Il lui donne des pistes de travail que ce soit sur le plan de la méthodologie, ou les outils d'évaluation, les manières d'intégration et les protocoles de remédiation.

**3.3.Fonction d'aide aux apprentissages et à la gestion des cours :** Sans faire recours au guide du maître, l'enseignant trouverait ce qu'il cherche dans le manuel lui-même ; les étapes d'une activité, une variété d'exemples, quelques exercices d'applications...Exemple : les activités des points de langue en 5<sup>ème</sup> année, le cheminement de l'activité facilite la présentation de la leçon grâce aux rubriques présentées en ordre ; j'observe, je retiens, je m'exerce.

**3.4.Fonction d'aide à l'évaluation des acquis :** Le manuel scolaire doit contenir dans ses pages des outils d'évaluation soit formative ou sommative. Ces outils aideraient l'enseignant durant ou après un apprentissage pour vérifier le degré de maîtrise de la matière présentée. Il lui donne aussi la manière d'évaluer et parfois même la grille d'évaluation à utiliser pour en faire sortir les lacunes recensées. Exemple : les questions posées après la lecture d'un texte évalue le degré de compréhension chez l'apprenant et aide l'enseignant à vérifier la réussite de sa tâche durant l'apprentissage. Les exercices présentés sous la rubrique « évaluation »

sont aussi là pour aider l'enseignant à évaluer en fin d'une séquence d'apprentissage.

### III. Que doit contenir un manuel scolaire ?

C'est quasiment impossible de dire que tous les manuels scolaires ont le même contenu, le manuel des mathématiques n'est pas le même des langues ni celui des sciences mais ils ont certainement des points communs. Ils se diffèrent d'une discipline à une autre.

Le manuel scolaire généralement se compose de :

1. Une couverture
2. Une page de garde
3. Table des matières
4. Projets
5. Séquences
6. Activités

Les manuels de 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> année primaire commencent par un sommaire alors que celui de 5<sup>ème</sup> année débute par une table des matières. Ceux-ci présentent le contenu des manuels scolaires. Tous les trois contiennent des projets et des séquences. Pour les 3<sup>ème</sup> et les 5<sup>ème</sup> années, il y a 4 projets chacun se compose de 3 séquences alors que celui de 4<sup>ème</sup> ne contient que 3 projet avec 3 séquences à chaque projet. Chaque séquence présente un nombre déterminé d'activités.

**1. Les activités de la 3<sup>ème</sup> année primaire :** les activités sont présentées sous forme de rubrique. C'est en faisant appel au guide du maître que l'enseignant comprendra de quelle activité il s'agit. Pour les enseignants novices, cela se fait durant la formation auprès de leurs inspecteurs ou enseignants-formateurs.

- Les activités de l'oral : il y a quatre activités orales (compréhension/expression/production/comptine) présentées dans les rubriques (j'écoute et je dialogue/je répète/je m'exerce)
- Les activités de lecture : il y a quatre activités de lectures présentées sous les rubriques (je prépare ma lecture/je lis/ je lis à haute voix/activités de lectures)
- Les activités d'écriture : il y a deux activités d'écriture présentées sous les rubriques (j'écris/ je copie sur mon cahier)
- Les activités d'intégration : il y a une seule activité d'intégration présentée sous la rubrique (situation d'intégration)

**2. Les activités de la 4<sup>ème</sup> année primaire :**

- Les activités de l'oral : il y a deux activités de lectures présentées sous les rubriques (j'écoute et je comprends/je construis) + activité de phonétique présentée sous la rubrique (je lis et j'écris)
- Les activités de lecture : il y a trois activités de lectures présentées sous les rubriques (je lis et je comprends 1 et 2), lecture et activités et atelier de lecture à la fin de chaque séquence.

- Les activités de production écrite : il y a quatre activités de production écrite présentées sous les rubriques (j'identifie, j'apprends à écrire 1 et 2, je m'entraîne et production écrite)
- Les activités d'intégration : il y a une seule activité d'intégration à la fin de chaque projet, présentée sous la rubrique (situation d'intégration)
- Les activités de points de langues : l'activité de vocabulaire est présentée avec les autres activités sous la rubrique (vocabulaire) alors que les activités de grammaire, orthographe et conjugaison sont présentées séparément des autres.
- Les activités d'évaluation : il y a une seule activité d'évaluation présentée sous la rubrique (évaluation-bilan)

### 3. Les activités de 5<sup>ème</sup> année primaire :

- Les activités de l'oral, la lecture, le vocabulaire, la grammaire, la conjugaison et l'orthographe et l'évaluation sont présentées sous des rubriques portant leur nom.
- Les activités de production écrite : il y a trois activités présentées sous les rubriques (je m'entraîne à écrire, production écrite) ; le compte rendu sous la rubrique (je corrige mon paragraphe)
- Les activités d'intégration sont absentes sur ce manuel

**IV. Grille d'appréciation) GERARD & Roegiers, 2009(:** La grille d'appréciation ci-dessous contient 9 critères, chaque critère est associé à des indicateurs ( entre 2 à 4 indicateurs par critère). Confectionnée par Xavier Roegiers pour évaluer le degré d'adéquation des manuels scolaires avec la pédagogie d'intégration. Nous avons ajouté à cette grille une précision devant chaque critère par rapport au degré d'adéquation (parfaitement/partiellement/pas du tout). Les neuf critères s'interrogent sur la présence des situations-problèmes, les tâches qui les accompagnent et la motivation qu'elles devraient créer chez l'apprenant. Pour ce faire, l'apprenant a besoin de savoir qu'elles sont les ressources à mobiliser et quel est leur intérêt. Puis, la grille s'intéresse à l'activité de l'apprenant comme étant acteur principal. Les critères sont adressés vers lui, sur ce manuel est-il actif ? Ses interactions au sein de la classe sont-elles prises en charge ? travaillera-t-il en groupes ? Réfléchit-il sur les tâches proposées et sur sa réussite ? Puis, nous passons vers l'évaluation qui est un moment primordial dans l'apprentissage. Le manuel se centre-t-il sur l'apprenant ? Lui propose-t-il des grilles critériées ? L'apprenant est-il conscient de ce qu'il apprend ? Ce qu'il apprend, est-il basé sur ce qu'il a déjà appris ? Y a-t-il un lien entre les apprentissages ? Les situations de transfert prennent-elles de l'ampleur comme il faut ? Sont-elles en relation avec la vie ? Touchent-elles ses centres d'intérêt ?

Des questions auxquelles la réponse confirmera (ou infirmera) qu'il s'agit d'un manuel intégrateur.

	Parfaitement	Partiellement	Pas du tout
<b>1. Organiser des situations-problèmes...</b>			
Le manuel confronte l'apprenant à des situations complexes qui sont contextualisées ou proches de situations de vie : situations-problèmes, étude de cas, simulations...			
Le manuel est organisé autour de cas, de situations et tâches motivantes et susceptibles de constituer un défi qui prend sens pour l'apprenant.			
<b>2. Faire exploiter des ressources variées</b>			
Le manuel aide l'apprenant à considérer les savoirs comme des ressources à exploiter (en posant les questions « Que vas-tu faire de ce savoir nouveau ? Quand ? Dans quel contexte ? À quelles conditions ?... »)			
Le manuel fournit des pistes et du matériel documentaire ; il aide les apprenants à l'exploiter..			
Le matériel utilisé, les exemples sont régulièrement tirés de la vie réelle (personnelle, sociale, professionnelle, citoyenne).			
Le manuel propose des informations multiples et invite les apprenants à chercher l'information pertinente.			
<b>3. Rendre l'apprenant le plus actif possible</b>			
Le manuel est structuré autour des activités et des tâches des apprenants.			
Le manuel propose que l'apprenant réalise des productions significatives et si possible utiles.			
Le manuel organise des activités de communication par les apprenants sous des formes diverses.			
<b>4. Organiser des situations d'interaction entre les apprenants</b>			
Le manuel propose des activités qui favorisent les conflits sociocognitifs.			
Le manuel propose différents rôles à répartir lors de travaux de groupe (rapporteur, scribe, gestionnaire du temps, modérateur, etc...) et définit clairement le rôle de l'enseignant.			
<b>5. Favoriser une réflexion des apprenants sur leur action</b>			
Le manuel propose des consignes précises pour guider des « tâches de réflexion ».			

Le manuel invite à réfléchir aux ressources mobilisées pour réussir une action.			
le manuel prévoit des consignes pour que les apprenants réfléchissent sur les effets et sur les conditions de réussite de leur action.			
<b>6. Favoriser une évaluation centrée sur l'apprenant</b>			
Le manuel associe les apprenants à l'évaluation de leurs apprentissages et de leurs productions			
Le manuel propose des activités d'évaluation invitant l'élève à réaliser des chefs-d'œuvre, des travaux de synthèse et d'intégration...			
Le manuel propose des outils d'analyse critériée de productions et de performances complexes et aide l'apprenant à se les approprier.			
<b>7. Viser la structuration par l'apprenant des acquis nouveaux</b>			
Le manuel prévoit des moments de structuration-synthèse des connaissances. Ces synthèses sont conçues dans une perspective d'intégration et de transfert.			
Dès le début d'une unité, le manuel propose des « structurants antérieurs » qui aident l'apprenant à percevoir la structure de ce qu'il aura à apprendre.			
<b>8. Viser l'intégration par l'apprenant de ses ressources personnelles</b>			
Le manuel propose des tâches à l'apprenant pour qu'il fasse des liens entre les diverses choses à apprendre.			
Le manuel fait appel aux connaissances préalables en relation avec les nouveaux savoir et savoir-faire.			
Le manuel aide l'apprenant à établir des liens entre ses savoirs et à les mettre en perspective d'utilisation ultérieure.			
<b>9. Viser la recherche de sens dans chaque apprentissage</b>			
Le manuel aide l'apprenant à donner du sens aux activités d'apprentissage et de production.			
Le manuel aide à évoquer les situations de vie professionnelle, sociale ou personnelle dans lesquelles l'apprenant va pouvoir mobiliser ses savoirs, savoir-faire et autres ressources.			
Le manuel propose des matériaux similaires à ceux utilisés dans les situations de transfert.			
Le manuel fait exercer progressivement les savoir-faire dans des situations qui ont une part d'inédit, de nouveauté, de surprise.			

**Tableau 1: Grille d'appréciation**

1. **L'analyse du manuel scolaire de la 3<sup>ème</sup> année** M'Hamsadji-Tounsi, Bezaoucha & Mazouzi-Guesmi, 2010( : En subissant le manuel scolaire de la 3<sup>ème</sup> année à la grille d'appréciation, nous résumons les points tirés à partir des critères mentionnés dans la grille tout en comptant le nombre d'indicateurs respectés.

**1.1.Organiser des situations-problèmes :** Ce manuel confronte les apprenants à des situations-problèmes sous forme de situations



d'intégration. Il y a 12 situations mais 8 situations seulement remplissent ces fonctions.

- 1.2. Faire exploiter des ressources variées :**  $\frac{3}{4}$  indicateurs sont respectés, car le manuel bien qu'il n'explique pas le sens de chaque apprentissage à l'apprenant il lui offre le matériel nécessaire à exploiter pour réussir sa tâche (surtout les images, car c'est la première année d'apprentissage de la langue étrangère). Ce matériel est tiré de la vie réelle (contexte ; école, rue...). Il le met en face d'informations multiples pour l'inviter à choisir l'information pertinente. Exemple : une situation d'intégration sur la journée nationale de la sécurité routière; la maîtresse lit une liste de consignes, l'apprenant lève la main quand il s'agit d'une consigne de sécurité routière.
- 1.3. Rendre l'apprenant le plus actif possible :** Les 3 indicateurs sont présents. Les tâches sont structurées de manière à ce que l'apprenant soit l'acteur de son apprentissage. La présence du pronom personnel « je » dans chaque rubrique le confirme ; « je vois, j'écris, je souligne, je dessine... ». Il invite l'apprenant à réaliser des productions significatives ; exemple : la situation d'intégration p.102, à la cantine aider la cuisinière à trier les déchets après le repas, écrire le menu de samedi prochain... Pour le rendre plus actif, le manuel incite l'apprenant à communiquer en lui proposant des situations variées en changeant à chaque fois l'acte de parole (surtout en activités d'oral). Exemple d'actes de parole : se présenter, présenter son camarade, interroger, demander des informations...
- 1.4. Organiser des situations d'interaction entre les apprenants :** Pour un élève de 3<sup>ème</sup> année, c'est un peu flou de parler d'interaction avec ses camarades. il s'agit dans la plupart de situations de présenter un travail à ses camarades (confrontation de projets). Exemple : présenter son imagier sur l'école à ses camarades.
- 1.5. Favoriser une réflexion des apprenants sur leur action :** Ces deux critères sont absents dans ce manuel. Cela est dû au jeune âge des apprenants et c'est surtout leur première année d'apprentissage de la langue étrangère. Ces deux critères demandent un niveau de réflexion plus avancé.
- 1.6. Favoriser une évaluation centrée sur l'apprenant :** L'évaluation est quasiment absente dans ce manuel. Pour faire participer les apprenants à l'évaluation de leurs acquis c'est difficile à ce stade (3<sup>ème</sup> année primaire). Mais ils arrivent quand même à réaliser les projets proposés en situation d'intégration. Ils arrivent aussi à faire le transfert mais cela se fait à l'aide de leurs enseignants. Leur âge ne permet pas encore à s'auto-évaluer.
- 1.7. Viser la structuration par l'apprenant des acquis nouveaux :** Les moments d'intégration offrent à l'apprenant l'occasion de faire la synthèse des connaissances (bien sûr, pas toutes, pas d'une manière

efficace). Mais le manuel scolaire n'explique pas à l'apprenant de 3<sup>ème</sup> année ce qu'il va apprendre et à quoi cela servira.

### **1.8. Viser l'intégration par l'apprenant de ses ressources personnelles :**

Le manuel de la 3<sup>ème</sup> année primaire se focalise surtout sur l'apprentissage des lettres et des sons. Nous pouvons constater un certain cheminement sur ce plan. Exemple : apprendre les lettres « m et n » puis « a et i » pour arriver à écrire le mot « Amina ». Nous trouvons ce cheminement aussi à l'oral ; les actes de parole sont enchaînés : « se présenter » puis « présenter quelqu'un » après « présenter quelque chose ». Au sein d'un même projet, les situations d'intégration sont reliées l'une à l'autre : l'apprenant travaille à chaque séquence une partie du projet. Exemple : le premier projet : Réaliser un imagier thématique sur l'école pour le présenter au concours inter-écoles. Cet imagier est réalisé en 3 sous-tâches intitulées: Ma nouvelle école, mes camarades de classe et mon métier d'élève.

**1.9. Viser la recherche de sens dans chaque apprentissage :** Sans le dire clairement, le manuel essaie de donner du sens à chaque apprentissage. Par les situations de communication proposées, il donne sens aux actes de parole enseignés. Par la lecture, il donne sens aux questions de compréhension posées. Par l'écriture, il donne sens aux lettres apprises. Par les situations d'intégration, il donne sens à la totalité des acquis du projet. Et pour que cet apprentissage ait sens pour l'apprenant, le manuel scolaire l'évoque dans un contexte familier à l'apprenant ; l'école, la rue, la famille. Les situations proposées à l'élève sont, en grande majorité, en relation avec ce qui est enseigné. Elles font appel à des acquis antérieurs mais avec une certaine part de nouveauté. Exemple : Donner une liste de consignes, et c'est à l'élève de choisir celles de la sécurité routière, dans cette liste il peut voir d'autres thèmes nouveaux pour lui ; des consignes pour ne pas gaspiller l'eau et l'électricité, des consigne pour préserver la nature...

## **2. L'analyse du manuel scolaire de la 4<sup>ème</sup> année primaire : )Sriti, Ferrah, Adjroud, Noui & «Nadji, 2011(**

**2.1. Organiser des situations-problèmes :** Les situations complexes proposées dans ce manuel se limitent au contexte de l'école. Exemple : écrire un conte pour enrichir son cahier de contes, écrire une affiche pour la fête de fin d'année, écrire un poème pour l'anniversaire d'un camarade de classe... Ces situations pourraient être motivantes à l'apprenant dans la mesure où elles créent une certaine compétition au sein de la classe. Accompagner les textes avec des dessins motivent les enfants. Mais une situation d'intégration au sens propre du mot doit être « déroutante, au sens qu'elle est nouvelle, dans son contexte, dans la présentation de ses informations dans ses consignes: cela signifie que l'apprenant ne l'a jamais rencontrée, et

qu'elle nécessite une analyse de sa part.») Roegiers, La pédagogie d'intégration, Des systèmes d'éducation et de formation au coeur de nos sociétés, 2010(

- 2.2. Faire exploiter des ressources variées :** Le manuel n'explique pas d'une manière parfaite le sens des savoirs appris mais il donne sous forme de fiche-mémoire quelques instructions pour écrire tel ou tel texte ; un conte, une affiche, une carte d'invitation, un poème... Il lui donne des modèles pour s'en servir, il lui explique comment exploiter ce matériel qui est généralement des images, des exemples d'affiches... Nous avons remarqué que le contexte pris en charge est celui de l'école, même les thèmes choisis. Exemple : affiche pour la fête de l'école, affiche pour le concours inter-écoles... Aussi, les informations données à l'apprenant sont toutes pertinentes l'élève n'a pas besoin de chercher ni de trier les informations pour trouver celle qu'il faut.
- 2.3. Rendre l'apprenant le plus actif possible :** Les situations sont structurées autour des activités de l'apprenant. La présence du pronom personnel « je ». Exemple : j'observe, je lis... il s'adresse à l'apprenant par « à ton tour, avec ton camarade ». Les productions des élèves dans ce manuel sont généralement des textes accompagnés de dessins. Mais, le manuel montre à l'élève leur utilité. Exemple : écris un conte pour enrichir ton cahier de contes, réalise une affiche pour une fête, écris un poème pour l'anniversaire d'un camarade. Les activités de communication sont organisées sous forme écrite, nous remarquons que l'oral est dévalorisé. Il n'y a pas suffisamment d'échanges verbaux.
- 2.4. Organiser des situations d'interaction entre les apprenants :** C'est très tôt à cet âge de parler de conflits sociocognitifs. Il s'agit ici de créer une atmosphère de compétition entre élèves. Nous notons qu'il s'agit uniquement d'un travail individuel. Sur le manuel, il n'y a pas une situation qui favorise le travail du groupe. Sauf les moments d'évaluation, là où on demande à l'élève de vérifier les réponses avec son camarades ; une sorte d'inter-évaluation.
- 2.5. Favoriser une réflexion des apprenants sur leur action :** Il ne s'agit pas vraiment d'une réflexion approfondie sur les ressources à mobiliser lors de la réalisation des tâches. À cet âge, nous expliquons à l'apprenant ce qu'il va faire par une consigne claire, nous lui donnons aussi quelques indications sur les ressources à mobiliser pour en arriver. Exemple : pour écrire un poème, il faut choisir un titre, penser au nombre de strophes et vers, choisir les mots qui forment les rimes.
- 2.6. Favoriser une évaluation centrée sur l'apprenant :** L'évaluation est présentée dans ce manuel sous la rubrique « évaluation-bilan ». Celle-ci associe les apprenants dans ce processus. Il lui explique ce qu'il va faire et pourquoi il va le faire en lui proposant l'inter-évaluation comme outil de vérification de ses réponses. Exemples :

- Pour savoir si tu as bien lu, réponds aux questions sans lire dans ton livre. Puis avec ton camarade, tu vérifies les réponses.
- Voici des consignes de travail pour faire le bilan de ce que tu as appris dans ce projet. Trouve les réponses et vérifie-les dans ton livre ou dans ton cahier.

**2.7. Viser la structuration par l'apprenant des acquis nouveaux :** Ce manuel propose des situations de synthèse. En plus des moments d'intégration et d'évaluation, il prévoit à l'apprenant des exercices de synthèse sous la rubrique « atelier de lecture ». L'apprenant réinvestit les acquis de la séquence. Ces acquis ne seront toujours pas utilisés lors de la prochaine séquence.

**2.8. Viser l'intégration par l'apprenant de ses ressources personnelles :** Le manuel propose à l'apprenant des situations d'intégration pour pouvoir faire le lien entre les savoirs. Exemple : écrire le conte du Petit Chaperon Rouge. Utilise le schéma des moments de conte, conjugue les verbes au présent de l'indicatif, utilise les pronoms personnels pour éviter la répétition... Le manuel présente des situations d'apprentissage dans lesquelles l'élève fait appel à ce qu'il a appris et le relie avec ce qu'il va apprendre. Exemple : écris cette annonce à la première personne du singulier « je » (L'annonce écrite à la troisième personne du singulier « elle »). Le manuel organise les savoirs pour que l'apprenant utilise ce qu'il a et le relie avec ce qu'il apprend et le retient pour une utilisation antérieure. Exemple : la situation d'intégration du projet 2 p.101 : l'apprenant va réaliser une affiche en se basant sur ce qu'il a appris ; annoncer l'événement, présenter le programme. Le manuel lui propose une fiche-mémoire pour présenter une affiche qui contient les questions qu'il doit poser pour réussir.

**2.9. Viser la recherche de sens dans chaque apprentissage :** Le manuel essaie d'expliquer à l'apprenant le sens de tel ou tel apprentissage. Cela se fait généralement dans la rubrique « j'identifie », là où on présente à l'élève le type du texte à travailler dans cette séquence ; conte, poème... ou une partie de celui-ci : les personnages, les moments du conte, les strophes... Exemple de phrases qui montre l'implication de l'apprenant dans le travail : je regarde les détails de l'affiche, je repère la ponctuation dans les comptines, dans les poèmes. Les trois projets dans ce manuel traitent du conte, des textes différents (carte d'invitation, affiche, annonce) et du poème. Pour le premier et le dernier projet, c'est un peu vague car le contexte est imaginaire mais pour le deuxième, nous remarquons qu'il s'agit toujours d'un seul contexte qui est l'école. C'est là où l'apprenant est appelé à mobiliser ses savoirs. Nous lui proposons des matériaux qu'il faut trouver à l'école. Donc les situations sont presque similaires avec quelques petits changements. Il n'y a ni surprise ni nouveauté, l'apprenant s'exerce à écrire une affiche pour la fête de 16 avril à l'école et au moment d'intégration il réalise une affiche pour la fête de fin d'année à l'école aussi.

**3. L'analyse du manuel scolaire de la 5<sup>ème</sup> année :** )Koriche, Dadda & ,  
Immamouine, 2011(

**3.1.Organiser des situations-problèmes :** Sur ce manuel, il n'y a aucune situation-problème qui constitue un défi pour l'apprenant pour le motiver.

**3.2.Faire exploiter des ressources variées :** Ce manuel n'explique pas à l'apprenant le sens de chaque apprentissage. les savoirs à apprendre sont présentés d'une manière directe sans ouvrir à l'élève de futures pistes d'exploitation. Même le matériel fourni (textes, images) aide l'apprenant dans la compréhension et lui facilite la tâche (oral, lecture, compréhension...), c'est un matériel tiré du vécu de l'apprenant ; les métiers qu'il voit autour de lui, les animaux, la maison.... Mais il n'offre pas l'occasion à l'élève pour tester sa maîtrise des compétences dans des situations-problèmes qui demandent un effort de réflexion.

**3.3.Rendre l'apprenant le plus actif possible :** Les activités proposées sont adressées à l'apprenant en le mettant au centre de l'activité éducative ; exemple : j'observe, je retiens, je m'entraîne à écrire, je corrige mon paragraphe... Les productions que l'élève doit réaliser sont significatives à l'oral et à l'écrit. Elles sont utiles dans la vie quotidienne de l'apprenant. Exemple : Quel métier veux-tu faire plus tard ? Écrire une recette.

**3.4.Organiser des situations d'interaction entre les apprenants :** Le manuel offre à l'apprenant l'occasion de communiquer des idées durant les activités de l'oral. Cela se fait en un seul sens, il n'y a pas une interaction. Exemple : raconte l'histoire à tes camarades, présente l'éléphant à tes camarades...Donc, il n'y pas de travail de groupes même en production écrite, c'est l'apprenant qui rédige et c'est lui qui corrige son propre paragraphe.

**3.5.Favoriser une réflexion des apprenants sur leur action :** Il ne s'agit pas d'activités de réflexion, c'est juste une restitution, de l'application et de l'organisation de savoirs acquis.

**3.6.Favoriser une évaluation centrée sur l'apprenant :** Il y a deux formes d'évaluation : formative et sommative. Durant les activités, il y a toujours des exercices pour évaluer la maîtrise de la notion à apprendre. À la fin de la séquence, il y a une évaluation-bilan pour tester les acquis de la séquence et à la fin de projet « une étude de texte » qui récapitule le projet. À l'écrit, l'élève est appelé à produire (généralement des textes) et c'est là où il s'auto-évalue. On lui propose une grille d'évaluation critériée sous la rubrique « je corrige mon paragraphe ».

**3.7.Viser la structuration par l'apprenant des acquis nouveaux :** Sur ce manuel, comme nous l'avons expliqué plus-haut, il n'y a pas de moments d'intégration, la synthèse se fait par des exercices d'application ou une étude de texte similaire à celle que l'élève rencontre lors de l'examen certificatif ou lors des compositions

trimestrielles. Au sein d'un même projet, il y a une certain cheminement ; exemple : présenter un métier puis dire les actions relations à ce métier et enfin dire quelle est l'utilité de ce métier. Lors de la production, le manuel présente le paragraphe rédigé dans la séquence précédente comme « structurant antérieur » sur sa base, l'élève va rédiger la suite du texte.

### **3.8. Viser l'intégration par l'apprenant de ses ressources personnelles :**

Les savoirs, dans ce manuel, sont présentés à l'apprenant pour travailler une thématique bien précise. Sans dire à l'apprenant en quoi cet apprentissage est utile. Il l'évoque à l'apprenant lors de l'évaluation. Exemple : l'élève apprend l'impératif pour écrire un mode de fabrication.

### **3.9. Viser la recherche de sens dans chaque apprentissage :**

Le manuel offre à l'apprenant l'occasion d'exercer ses acquis dans des situations similaires à celles de la vie : parler d'un métier qu'il veut faire au futur, écrire une recette, décrire un animal... Mais il ne s'agit pas de situations de transfert qui ont une part d'inédit et de surprise. Il s'agit d'exercices d'application. C'est la même consigne avec un thème différent.

## **4. Récapitulation :**

D'après notre analyse des manuels scolaires, nous déduisons que les activités proposées s'inscrivent majoritairement dans la pédagogie d'intégration.

Pour le manuel de 3<sup>ème</sup> année, l'analyse montre qu'il remplit 6/9 critères proposés dans la grille, un résultat assez satisfaisant pour parler d'un manuel intégrateur car les critères non respectés sont liés à l'âge de l'apprenant. À ce stade, c'est difficile de parler d'interaction élève-élève, de réflexion ou d'évaluation centrée sur l'apprenant.

Pour le manuel de 4<sup>ème</sup> année, 7 critères sur 9 sont respectés. Car c'est toujours difficile de discuter les notions d'interaction et de réflexion approfondie. Mais cela n'empêche pas de dire que c'est un manuel intégrateur par excellence.

Pour le manuel de 5<sup>ème</sup> année, son point faible c'est qu'il ne contient pas de rubrique « situation d'intégration ». Ce qui fait qu'on a trouvé uniquement 4 critères respectés. Ce manuel destiné à un apprenant plus âgé lui offre l'occasion d'être plus actif ; d'interagir en classe avec ses camarades, de s'auto-évaluer et d'exercer ses acquis dans des situations similaires à celles de la vie car le manuel, selon Roegiers "aide à l'intégration, de telle sorte que l'apprenant soit capable d'utiliser ses acquis dans des situations différentes de celles rencontrées durant l'apprentissage." )Roegiers, Les pratiques de classe dans l'APC, La pédagogie de l'intégration au quotidien de la classe, 2010(

La seule difficulté c'est qu'une fois l'enseignant ou l'apprenant se mettent au travail via le manuel l'aspect intégrateur devient de plus en plus flou et parfois même invisible. Demander à l'apprenant de recopier la phrase « Ma nouvelle école » sous le dessin de son école dont il étudie depuis 4ans est vague car « l'apprentissage nécessite une opération de construction et pas seulement de

réception de savoirs.») Programmes, 2009( L'intégration n'est pas une activité sans sens ni une simple transcription de phrase ni même un dessin. C'est une activité censée donner sens à l'apprentissage. « Il s'agit (...) de donner sens aux apprentissages, de montrer à l'élève à quoi sert tout ce qu'il apprend à l'école. » )Roegiers, L'école et l'évaluation, des situations complexes pour évaluer les acquis des élèves, 2010(

### **Conclusion :**

Comme nous l'avons mentionné plus haut, les trois manuels scolaires sont partiellement des manuels intégrateurs dans la mesure où ils remplissent des fonctions d'intégration pour l'apprenant. Mais nous avons remarqué qu'ils manquent de clarté et d'outils de mise en œuvre d'activités d'intégration pour rendre l'apprenant plus actif et plus autonome. Les activités présentées demandent toujours l'intervention de l'enseignant non pas comme guide mais comme acteur principal. Alors que ces activités sont « l'occasion de faire acquérir des savoirs, des savoir-faire et des savoir-être, d'installer des habiletés, des capacités et de consolider des compétences.») Benbouzid, 2009( Ces fonctions qu'elles remplissent sont essentiellement liées à l'apprenant en le rendant plus compétent et surtout plus autonome.

Pour ce faire, les activités doivent être précises et pertinentes en prenant en considération le niveau de l'élève du cycle primaire et en faisant appel à son contexte socio-culturel « c'est pourquoi, il faut essayer le plus possible d'intégrer l'actualité, la culture... la VIE dans nos cours. ») Morin, Bouvier & Juneau, 1998(

### **Références bibliographiques :**

- Benbouzid, B .(2009) *La réforme de l'éducation en Algérie, Enjeux et réalisations* . Alger: Casbah éditions.
- GERARD, F.-M & .Roegiers, X .(2009) *Des manuels scolaires pour apprendre Concevoir évaluer, utiliser* .Bruxelles: De Boeck.
- Koriche, H., Dadda, A & .Immamouine, M .(2011) *Mon livre de français 5e année primaire* .Alger: ONPS.
- M'Hamsadji-Tounsi, M., Bezaoucha, A & .Mazouzi-Guesmi, S .(2010) *Mon livre de français de 3e année primaire* .Alger: ONPS.
- Morin, C., Bouvier, P & .Juneau, G .(1998) *Etre prof, Trucs, conseils et témoignages d'enseignants* .Québec: Les éditions Logiques.
- Programmes, C. N .(2009) *Guide méthodologique d'élaboration des programmes* . Alger: ONPS.
- Robert, L .(2000) *Le Robert* .Paris: Le Robert.
- Roegiers, X .(2010) *La pédagogie d'intégration, Des systèmes d'éducation et de formation au coeur de nos sociétés* .Bruxelles: De boeck.
- Roegiers, X .(2010) *L'école et l'évaluation, des situations complexes pour évaluer les acquis des élèves* .Bruxelles: De Boeck.

- Roegiers, X .(2010) .*Les pratiques de classe dans l'APC, La pédagogie de l'intégration au quotidien de la classe* .Bruxelles: De Boeck.
- Sriti, L., Ferrah, S., Adjroud, N., Noui, F & ،Nadji, M .(2011) .*Mon livre de français 4e année primaire* .Alger: ONPS.